



PUCMM

Pontificia Universidad Católica
Madre y Maestra

Transformemos la educación en lectura y escritura



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Cátedra UNESCO en
Formación Docente
e Investigación en
Lectura y Escritura

CENTRO DE EXCELENCIA PARA LA INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA LECTURA Y ESCRITURA

AÑO VII . NÚMERO XIII . JUNIO DE 2019

Programa de Capacidades LAC READS



La Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, a través del Centro de Excelencia para la Investigación y Difusión de la Lectura y la Escritura (CEDILE), está colaborando con el Programa de Capacidades para América Latina y el Caribe (LAC Reads), financiado por USAID. El propósito de esta iniciativa es recolectar, catalogar y digitalizar, de manera sistemática, los recursos y evidencias que se han producido en República

Dominicana en los últimos años en el ámbito de la enseñanza-aprendizaje de la lectoescritura inicial (de 0 años a tercer grado de primaria).

Con estos insumos, se elaborará una base de datos que estará disponible en línea para el uso de académicos, investigadores, docentes, instituciones gubernamentales tales como el Ministerio de Educación, el Ministerio de Educación Superior, Ciencia y Tecnología, ONGs y cooperantes nacionales e internacionales, entre otros.

El objetivo general del Programa de Capacidades LAC Reads es incrementar el impacto, escala y sostenibilidad de las intervenciones dedicadas a la lectoescritura en América Latina y el Caribe por medio del desarrollo de recursos que reflejen el estado del arte sobre el tema y la prestación de asistencia técnica a los principales actores de la región. En República Dominicana, este programa ha realizado algunas investigaciones y actividades para estudiar el mapa de actores clave en lectoescritura inicial y fortalecer las capacidades locales en el tema.

En cuanto a la colaboración del CEDILE con LAC Reads, el Centro se está ocupando de recopilar y catalogar las evidencias, los recursos pedagógicos y otros documentos referidos a la lectura y escritura inicial, a través de la búsqueda en internet y mediante entrevistas a los actores clave del país, según el mapa mencionado anteriormente. En este último caso, los entrevistados entregan los recursos que no están en línea y autorizan a publicarlos en la base de datos.

Cabe destacar que, entre los recursos pedagógicos para favorecer la lectura y la escritura desde el nacimiento hasta tercer grado de primaria que se están recopilando, figuran: ayudas visuales, audios, videos, libros de texto, cuadernos de trabajo, guías para los docentes, planes de estudios, currículo, manuales de desarrollo profesional docente, evaluaciones de lectura, entre otros.

Respecto a los documentos relacionados con la lectura y la escritura, se incluyen en la base de datos, además de las evidencias registradas en revistas científicas, los siguientes: tesis o disertaciones, evaluaciones nacionales, publicaciones internas (folletos, documentos de mejores prácticas, informes, etc.), libros auto-publicados, documentos ministeriales (leyes, directrices, planes estratégicos, etc.), entre otros.

Con este trabajo, la PUCMM a través del CEDILE aportará una base de datos actualizada sobre la lectoescritura inicial en República Dominicana, que permitirá divulgar el trabajo sobre este tema que se ha llevado a cabo en el país desde el año 2005 en adelante. Esta contribución colaborará con la difusión que el Programa de Capacidades para América Latina y el Caribe pretende, a fin de redoblar esfuerzos con el propósito de impulsar en nuestros contextos mejores competencias de lectura y escritura en los niños y, por ende, mejores resultados en las evaluaciones nacionales e internacionales.

2 Celebramos con éxito la 1.ª Semana del Libro en PUCMM

3 Apertura de la Sexta Cohorte del Diplomado en Lectura y Escritura a través del Currículo a Nivel Superior

6 La comprensión lectora en el Nivel Superior: ¿por qué muchas veces leemos, pero no comprendemos?

Celebramos con éxito la 1.ª Semana del Libro en PUCMM con el lema “Disfrutemos juntos la magia de la lectura”

El pasado lunes 6 de mayo de 2019 se dio apertura a la Semana del libro PUCMM en la Sala de exhibiciones de la Biblioteca Central del Campus Santiago. Esta actividad fue organizada por la Vicerrectoría Académica y coordinada por el Centro de Excelencia para la Investigación y Difusión de la Lectura y Escritura (CEDILE), el Departamento de Arte y Cultura y el Departamento Editorial. Se sumaron a esta iniciativa la Dirección del Sistema de Biblioteca, las Escuelas de Lenguas y de Arquitectura en ambos campus y Palo Blanco, atelier de arte, con la exposición BYBLOS. Asimismo, la Escuela de Educación CSTI, el Decanato de Postgrado-CSTA y la Dirección de servicios para la inclusión.

El propósito fundamental de la actividad fue motivar el amor por la lectura para incentivar que más jóvenes universitarios comprendan su valor en la vida académica.

Durante 5 días consecutivos se realizaron diversas actividades en Santiago y en Santo Domingo. Entre ellas, cuentacuentos, espacios de lecturas libres, talleres, charlas, dramatizaciones, puestas en circulación de libros, intercambios de libros, entre otras. Asimismo, y en el marco de las actividades de extensión universitaria, se les leyó a los niños del Hospital Robert Reid Cabral, a los de La Fundación Emiliano Tardif y a los adultos del Hospicio San Vicente de Paúl, con la finalidad de contagiarles del maravilloso mundo de la lectura. Los participantes compartieron fotografías, videos y testimonios mediante la etiqueta #SemanadelLibroPUCMM en las redes sociales.

Esperamos, que esta importante actividad pueda institucionalizarse para seguir creando conciencia sobre la importancia que tiene la lectura en el ámbito académico, laboral y personal. De igual modo, lograr que más personas de nuestra comunidad universitaria participen y disfruten del placer de la lectura.



CEDILE colabora con MIPYMES a través del Programa de Escritura para la Comunidad Universitaria

En el semestre 2-2018-2019 el Centro de Excelencia para la Investigación y Difusión de la Lectura y Escritura (CEDILE) ofreció apoyo al Centro Mipymes Innovación Productiva de PUCMM Emprende, a través de tutorías para la revisión y realimentación de trabajos a estudiantes que participaron en la Décima Competencia Universitaria de Modelos de Negocios del MESCYT en el Campus Santo Tomás de Aquino. Asimismo, colaboramos también con varios artículos solicitados por el Ministerio de Industria, Comercio y Mipymes para una publicación que se realizaría con los casos de éxito de algunos de sus clientes.

Desde el año 2017 el Programa de Escritura ha colaborado con estudiantes de grado, postgrado y docentes de las diferentes disciplinas atendiendo aproximadamente 400 solicitudes. Este servicio es gratuito para todas las escuelas y departamentos de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, por lo que recomendamos a todo aquel que sienta la necesidad de escribir un artículo, reseña, informe, ensayo, etc. o requiera ayuda para su informe final de grado o postgrado, acudir a nuestro Centro en el que ofreceremos tutoría virtual o presencial de acuerdo a la necesidad del solicitante.

Apertura de la Sexta Cohorte del Diplomado en Lectura y Escritura a través del Currículo a Nivel Superior

El día 16 de enero de 2019 el CEDILE dio apertura a la Sexta Cohorte del Diplomado en Lectura y Escritura a través del Currículo a Nivel Superior, con la participación de 13 docentes de distintas disciplinas: Derecho, Ciencias Naturales y Ciencias Sociales, Medicina, Español para Extranjeros, Lingüística Aplicada, Psicología, Comunicación, Educación y Gestión Financiera y Auditoría.

Las clases son impartidas por la Lic. Carmen García quien es la Coordinadora del Centro actualmente. En cada espacio se realizan actividades con distintas modalidades: talleres, exposiciones, reflexión sobre la práctica, estrategias modeladas, investigación-acción, estudios independientes y evaluaciones procesuales.

Los participantes destacan que en esta primera etapa del Diplomado se ha creado conciencia sobre los usos académicos de la lengua, la comprensión de la universidad como una comunidad discursiva, la construcción de un marco teórico para la enseñanza de la lectura y la escritura en las áreas disciplinares, el desarrollo de las competencias docentes para incentivar la lectura y la escritura académica en los estudiantes y el uso de estrategias procesuales de comprensión y producción de textos. De igual modo, valoran la importancia de la innovación en el aula asumiendo compromisos, desarrollando tolerancia, perseverancia y deseos de experimentación

En la segunda etapa del Diplomado los participantes ponen en práctica alguna estrategia de las aprendidas en el marco de la lectura y la escritura, a través de un proyecto de Investigación-acción, donde se espera que cada uno pueda sistematizar su experiencia de aula, mostrando los resultados obtenidos y la mejora de los aprendizajes de sus estudiantes. Luego, esta estrategia innovadora será presentada a la comunidad universitaria en el Seminario “Leer y Escribir a través del Currículo en el Nivel Superior organizado por el CEDILE.

Programa de Escritura

Los estudiantes hablan...

Solicitante: Melissa Emilia Louis, Postgrado

En primer lugar, quisiera destacar el trato amigable recibido desde el comienzo de la tutoría, además de que me ha resultado muy útil. Me gusta el modo de corrección de Winny porque te señala el error cometido, te propone sugerencias y te hace unas preguntas sencillas que te incitan a investigar y a buscar la mejor forma de redactar las frases. Realmente estoy sorprendida con la manera de revisar cada párrafo de mi ensayo lo cual me parece excelente, porque creo que son examinados a la perfección..... Gracias por esos conocimientos que me ayudaste a adquirir.

Solicitante: Guillermo Gil, Arquitectura

Mi experiencia personal con el CEDILE ha sido muy complaciente. Desde que tomé la iniciativa, sugerida por mi profesor asesor de tesis de grado, solicitar la asistencia de este departamento como una herramienta clave para lograr redactar los resultados obtenidos en la investigación y proyectarlos de una manera más correcta, formal y creativa, ha facilitado el proceso de producción de los textos y mi experiencia como estudiante.

Cabe destacar que este medio puede ser aplicado para todos los ámbitos de las facultades de las carreras en la universidad, producir este nuevo conocimiento como uno de los fines de la misma en la visión de educar, formar y producir avances de estudios.

En definitiva, resalto y expreso mi gratitud a su metodología utilizada, a la gran disposición de sus tutores como agentes directos que acompañan a los estudiantes en cada paso de su desarrollo.

Solicitante: Lovens Clervius, Ing. Civil

Mi nombre es Lovens Clervius, estudiante de Ingeniería Civil.

Para mí fue una experiencia inolvidable porque el día que fui al CEDILE a solicitar la cita para la tutoría llegué asustado y sin saber cómo hacer mi ensayo de eco filosofía. El tutor Víctor, me dio las pautas para realizar mi ensayo de manera correcta. Al final, quedé contento con el resultado final. El CEDILE me ayudó a resolver mi escrito académico. Muchas gracias.

Solicitante: Pamela Núñez, Postgrado MDI

En nombre del equipo quiero extender nuestro más sincero agradecimiento a Lenissa Quezada, por su apoyo durante este tiempo. Sus comentarios siempre fueron oportunos y el haber sido considerada en tomarse el tiempo de leer nuestro libro, es todo un honor.

CEDILE imparte 4.ª Cohorte del Programa para el Desarrollo de la Competencia Lectora a estudiantes de la Escuela de Educación



El viernes 10 de mayo de 2019 el Centro de Excelencia para la Investigación y Difusión de la Lectura y Escritura (CEDILE) dio inicio a la segunda etapa de la Cuarta Cohorte del Programa para el Desarrollo de la Competencia Lectora. Un total de 36 estudiantes de la Escuela de Educación de las concentraciones de Matemática, Química y Educación Artística, participan de los talleres.

En la primera etapa se dio prioridad a los géneros literarios con la intención de que los participantes ampliaran su cosmovisión. También se abordaron géneros expositivos sencillos procedentes de ámbitos académicos y periodísticos. Por su parte, en esta segunda fase se leen y analizan géneros discursivos expositivos y argumentativos más extensos y complejos, se realizan prácticas de comprensión que demandan de un mayor esfuerzo cognitivo en procura de que los estudiantes desarrollen su pensamiento y se conviertan en mejores lectores. En ambas etapas se contempla el préstamo de libros como táctica para fomentar e ir creando el hábito lector de los futuros docentes.

El Programa para el Desarrollo de la Competencia Lectora ha impactado positivamente a unos 130 estudiantes en las cuatro cohortes. Los participantes muestran satisfacción con los avances obtenidos a través de la puesta en práctica de diversas estrategias cognitivas y metacognitivas de comprensión, así como en los avances notables en las pruebas implementadas. Esto se evidencia, además, en comentarios expresados por ellos. Tal es el caso de la estudiante de Educación Artística Angélica María Guzmán Beato quien afirma: “el curso me pareció muy interesante, fue una gran oportunidad recibirlo, ya que me ayudó mucho a desarrollar mi comprensión lectora. Fue gratificante la oportunidad de superarnos nosotros mismos y formarnos cada día más como profesionales y futuros docentes”. De igual forma se expresa Luis Ángel Cruz Rivas, también de Educación Artística: “el curso taller me pareció excelente en estrategias y nuevos conocimientos. Me ha revivido el hábito de leer que estaba un poco muerto en mí”. Para Grissel Cruz Espinal del área de Matemática “el taller es muy bueno e interesante, ya que nos permite ampliar más nuestros conocimientos y capacidades sobre la comprensión de la lectura de textos. Además, adquirimos nuevos conocimientos y fue divertido”. Finalmente, Leonor María Sánchez estudiante de la concentración de Química expresa: “el taller me pareció excelente, porque representó para mí una vía de escape para el estrés que traía de otras clases. Además, he logrado retomar el hábito de la lectura que lo había abandonado, me gustaron mucho las estrategias utilizadas para analizar los textos”.

Es evidente que el programa para el desarrollo de la competencia lectora constituye un espacio para el disfrute y el placer de leer. Asimismo, acrecentar la capacidad imaginativa y creativa de los estudiantes. De igual forma, les sirve para aprender a aplicar estrategias de comprensión que les facilitan la construcción del significado de los textos leídos, así como, desarrollar su pensamiento y resolver los problemas que el día a día les presenta.



Artículo académico

La comprensión lectora en el Nivel Superior: ¿por qué muchas veces leemos, pero no comprendemos?

por Carmen García

Leer es un proceso mediante el cual se produce una interacción entre el texto y el lector para lograr la construcción del significado, es decir, quien lee trasciende la información literal y es capaz de inferir nueva información a partir de la que le ofrece el texto. También aprovecha las pistas textuales para establecer relaciones entre lo que lee y el conocimiento que ya posee para transferirlo a otros contextos. Pero, ¿qué sucede cuando se lee una y otra vez un texto sin lograr comprender su contenido? Existen muchas investigaciones que se refieren a este tema; las mismas consideran que todo proceso de comprensión es inferencial, lo que significa que el texto no posee toda la información requerida y que el lector debe inferirla a partir de los conocimientos y experiencias que posee para elaborar sus propias conclusiones.

Comprender un texto significa procesar la información para luego interpretarla. Sin embargo, esta no es una tarea fácil; implica para el lector aplicar una serie de estrategias. Estas se utilizan en diferentes momentos: antes, durante y después de la lectura. “El proceso de lectura es interno, inconsciente, del que no tenemos prueba... hasta que nuestras predicciones no se cumplen, es decir, hasta que comprobamos que en el texto no está lo que deseamos leer” (Solé, 2005, p. 24). Significa que antes de leer debemos establecer un propósito: ¿para qué voy a leer?, formular hipótesis: ¿de qué tratará?, ¿qué conocimientos tengo sobre el texto?, ¿qué me dice la forma en que está organizado el texto, su estructura?, ¿puedo determinar cuál es el género? Asimismo, durante la lectura es importante realizar inferencias, interrogar el texto: ¿por qué se dice lo que se dice?, ¿qué significa esta palabra en este contexto?, ¿qué habrá querido decir el autor con esta expresión? Del mismo modo, después de leer: identificar la intención del autor, confirmar las predicciones, resumir el texto, graficar lo comprendido, entre otras.

Ciertamente que, para desarrollar este proceso lector se tiene que haber aprendido cómo usar cada una de estas estrategias; sin embargo, tal como señala Gasalla, (2012) las distintas maneras en que se aprende a leer y a escribir en el nivel superior, no necesariamente es el resultado de lo que los estudiantes aprendieron previamente sino, “nuevas formas discursivas que desafían a todos los participantes y que, para muchos de ellos, suelen convertirse en barreras insalvables si no cuentan con docentes que los ayuden a atravesarlas (p. 522). Asimismo, según van Dijk y Kintsch en Cubo de Severino, (2007) “...un texto no está provisto de toda la información por él expresada, sino que esta debe inferirse a partir del conocimiento del mundo [...] está asumido que el lector u oyente debe suplir necesariamente eslabones ausentes” (p. 43). Pero ¿cómo lo hace si no ha sido formado para esto? Para que el lector pueda ejercitar de manera autónoma diferentes estrategias durante el proceso de la lectura, debe haberlas aprendido previamente y, por tanto, contar con un docente que le facilite los mecanismos indispensables para que logre desarrollar un verdadero proceso de comprensión.

Es evidente que la comprensión escrita es muy compleja y si no se tienen las herramientas necesarias para utilizarlas oportunamente, es posible que no se interprete lo que se lee. Muchas veces los estudiantes se desesperan porque no logran encontrar la respuesta a preguntas realizadas de un texto específico asignado; sin embargo, lo que les sucede es que no saben aplicar las fases en cada subproceso de la lectura. En efecto, estos estudiantes al llegar a la universidad probablemente solo han alcanzado el nivel más bajo de comprensión (el literal). En este no se necesita realizar ningún esfuerzo cognitivo, ya que el lector identifica con facilidad las ideas que están expresadas de manera explícita en el texto. No obstante, si se quiere la formación de un lector competente, capaz de leer aquello que está entre líneas y detrás de las líneas, es decir, descubrir la información implícita, que no es tan obvia y que requiere de unos procesos mentales como los mencionados anteriormente,

es recomendable que cada docente sin importar la disciplina, planifique actividades con diferentes tipos de preguntas para que sus estudiantes logren el nivel más alto de la comprensión, el nivel inferencial-crítico. En ese sentido, Carlino, (2013) afirma: “La preocupación por lo poco que leen o lo mal que comprenden suele estar acompañada de una inactividad docente. Esperamos que lean y que entiendan de determinada forma, pero no solemos ocuparnos de enseñarles que lo hagan” (p. 68). De igual forma, Quintana (2010) plantea que estudios realizados en el nivel secundario muestran que a los estudiantes se les solicita identificar la idea central del texto sin ofrecer ninguna orientación de cómo hacerlo (p. 37). Queda claro que muchas veces cuando se lee y no se comprende lo leído, es debido a que el lector no ha sido formado para desempeñarse como un sujeto activo capaz de construir sentido a través de la interacción con el texto.

En fin, leemos y no comprendemos porque no contamos con las estrategias necesarias que permitan desarrollar cada etapa del proceso de la lectura, estableciendo propósitos, formulando hipótesis, observando el paratexto, infiriendo sobre el título, etc. Para formar lectores competentes e independientes que puedan enfrentarse a cualquier tipo de texto y lograr una buena comprensión del mismo, se requiere de un docente que reflexione su práctica y no parta de supuestos, entendiendo que los estudiantes universitarios deben saber leer y comprender cada texto con el que interactúa. En ese sentido, existen muchas maneras de colaborar para lograr mejores lectores; entre ellas, el uso de guías para facilitar una mejor comprensión del texto leído, solicitar a los alumnos realizar resúmenes, presentarles diferentes organizadores gráficos para clasificar las ideas de acuerdo a lo comprendido, identificar pistas textuales y paratextuales, entre otras. Es un gran desafío para los docentes conseguir que más estudiantes puedan desempeñarse en su área disciplinar como lectores autónomos, capaces de construir significado a partir de la lectura de textos diversos. De ahí la importancia de la formación del profesorado en programas de Alfabetización Académica, donde se provoque la reflexión sobre la práctica y, al mismo tiempo, estos docentes del nivel superior incorporen estrategias que permitan desarrollar procesos de lectura y escritura en cada área disciplinar.

¡Reserva la fecha!

6.º Maratón Dominicano de Lectura

Lunes

9

de septiembre de 2019

PUCMM
Pontificia Universidad Católica
Madre y Maestra

CEDILE
CENTRO DE EXCELENCIA PARA LA
INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DE
LA LECTURA Y ESCRITURA

Transformemos la educación en lectura y escritura

COMISIÓN EDITORIAL

Coordinadora CEDILE
Carmen García, M.A.

Consejo Editorial
Dra. Liliana Montenegro
Ramón Viñas, M.A.
Lic Liliana Tejada
Adalgisa Fernández, M.A.

Diseño y Diagramación
Ramón Servent y
Departamento Editorial PUCMM

**Pontificia Universidad Católica
Madre y Maestra**

**Centro de Excelencia para la Investigación y
Difusión de la Lectura y la Escritura (CEDILE)**

Contacto
Tel. 809 580 1962, ext. 4398
<https://investigacion.pucmm.edu.do/cedile>

Correo electrónico
cedile@pucmm.edu.do

Redes sociales
www.facebook.com/cedilepucmm/
<https://www.instagram.com/cedilepucmm/>
<https://twitter.com/CEDILEPUCMM>